

十分認真地反省，現在已到對整個問題重加檢討，從而採取一種適合現代人類的比較純正的見解的時候了。

一三一．對於本代表團在這裏自始所擔當的任務我想需要略加解釋。我們當初並非真是有意要提請聯合國採取純粹懲罰性的措施——如同可敬的南非代表所說的那樣。我們並沒有要求聯合國擔當起法院的任務；反之，我們自始所做的和尋求做的實在是想努力覓得可以實際說服南非政府改變其意見和觀點的最適當的方法。

一三二．其次，我相信而且自始就相信，當一九四五年金山會議認真研討憲章第六條所涉問題的各位代表通過這一條時，他們決沒有意思要使它成為削弱聯合國會籍普及性的一個工具。他們訂入憲章的規定祇能解釋為：雖應竭盡一切可能方法以追求會籍普及的理想，但本組織的首要目的則始終為維持和平與安全。

一三三．因此，我們認為這次可以把本條作為基礎通過一項措施，使全世界更加集中注意力於南非。我們認為這樣也許可以比較能夠達成我們的目標，希望能說服南非政府改弦易轍，因而也就不會發生開除南非會籍的問題了。何況，討論涉及開除會員國會籍的措施也並不是一個新主意。國際聯合會早在一九三九年已討論過——我想那次是為蘇聯與芬蘭衝突事件。

一三四．這實在是我們的提議的整個用意所在。我們不願使人感到我們的目的只是要使大會通過一項懲罰措施。我們無非是想說服南非政府改變其見解，我們希望下一年我們能向南非政府表示慶賀而無須對它提出譴責。

午後七時十五分散會

A/pv 1068

第一〇六八次會議

一九六一年十二月一日星期五午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

議程項目十五

選舉安全理事會非常任理事國(續完)*

一．主席：本大會各會員想必記得我們已經為選舉自一九六二年一月一日開始的最後一個空缺的安全理事會非常任理事國的席位而舉行了九次投票。因為九次投票都沒有能得到決定性的結果，看來現在即使再舉行一次投票也不會帶來任何結果——這是包括關係雙方，即羅馬尼亞與菲律賓在內的大會各會員國所普遍表示的意見。

二．因此，我已經與羅馬尼亞及菲律賓兩國代表團的團長進行了諮商。為了解決這個問題，他們已經同意了一項安排，就是依照前此有過的先例，把待選席位的任期分成兩個相等的期間。

三．假如大會同意這樣的安排，羅馬尼亞就將在一九六二年期間當選為理事國，至一九六二年十二月三十一日卸任，到時候就選舉菲律賓為一九六三年期間的理事國。關係兩國的代表團也已同意在對安全理

事會最後一個空缺席位舉行下一次投票以前，由我向大會全體會員提出此項意見。

四．假如沒有反對意見，我們就照此辦理。

五．Mr. JHA(印度)：主席剛纔宣布羅馬尼亞與菲律賓兩國代表團已經達成一項非正式的安排，它們已同意把安全理事會目前出缺的席位的任期分開，第一年由羅馬尼亞擔任理事國，第二年由菲律賓擔任理事國。

六．主席又說，假如大會同意此項安排，投票的結果等於是非正式的批准了此項安排。

七．我國代表團對於羅馬尼亞與菲律賓兩國代表團所達成的協議表示歡迎。最重要的是應使安全理事會能够在明年順利地執行職務，因此我們對於主席所提出的辦法感到很滿意。

八．然而，我們願意清楚地指出，憲章第二十三條第二項規定由大會選舉出任安全理事會非常任理事國的任期是兩年。我們並不認為憲章的此項規定可以由大會中所達成的一項協議而加以變更。我們也不認為主席所宣布的那項非正式安排可以由大會同意或批准。

* 續第一〇五三次會議。

九. 話雖是這樣說, 我也願清楚地說明在爲這個空缺席位再舉行投票的時候, 我國代表團會記住主席已經說過的話, 也會顧到關係兩國代表團所已經達成的非正式協議。

一〇. 主席: 大會已經聽到了印度代表所作的聲明, 現在就開始選舉安全理事會的一個非常任理事國。

Mr. da Costa(巴西)及Mr. Thoutch Vutthi(柬埔寨)應主席請, 任檢票員。

舉行無記名投票。

選票總數:	97
廢票:	1
有效票數:	96
棄權:	5
參加投票人數:	91
法定多數:	61
所得票數:	
羅馬尼亞	75
菲律賓	16

羅馬尼亞獲得法定三分二多數, 經當選為安全理事會非常任理事國。

一一. Mr. MEZINCESCU(羅馬尼亞): 爲了要幫助大會能够繼續進行工作, 以及爲議程上的項目找求建設性的解決辦法, 羅馬尼亞代表團接受了主席在投票以前所宣布的協議。依據此項協議, 羅馬尼亞將在擔任安全理事會非常任理事國的第一年任期終了時, 也就是一九六二年年底, 提出辭呈, 以便讓菲律賓在任期的後半期, 也就是一九六三年, 出任同一席位的理事國。我願意指出, 此項協議決不能影響到我國政府認爲安全理事會非常任理事國席位應有公允地域分配原則立場。我也願聲明, 此項協議不能被認爲是任何形式的先例。

一二. 主席爲了使關係方面達成協議而奔走操勞, 我願向他表示由衷的感謝。協議雖然不能說是十全十美, 但至少已打開了爲安全理事會選舉而相持不下的僵局。

一三. 同時, 對於在早先投票時曾忠誠而一貫地投票選舉羅馬尼亞的那些國家, 以及對投票使我國當選爲安全理事會非常任理事國的那些國家, 我也要表示深切的謝意。

一四. Mr. ELIZALDE(菲律賓): 我現在要代表菲律賓代表團說明, 並認可這次投票以前在主席主持下所達成的一項協議, 此項協議使這次因選舉安全理事會非常任理事國席位而引起的僵局終於打開。依據此項協議, 菲律賓撤回對安全理事會席位的競選, 使羅馬尼亞今天能够當選。因爲這樣, 羅馬尼亞現在就能自一九六二年一月一日至十二月三十一日出任理事會的理事國, 到了一九六二年年底, 羅馬尼亞就自動引退, 使菲律賓能够在同一席位的未到期的一年任期, 就是自一九六三年一月一日至十二月三十一日的期間, 當選出任理事會的理事國。

一五. 我國代表團本着合作精神接受了此項妥協辦法, 使大會能繼續進行其工作。可是, 在同意此項安排時, 我們不能承認這種安排已經構成了一項先例, 因爲我國代表團真誠地希望聯合國很快就會找到一個一勞永逸的辦法, 在安全理事會中使全世界所有的地理區域, 包括我國所隸屬的疆域遼闊、人口衆多、佔有重要地位的東南亞, 都能享有任期完整的代表權。

一六. 主席爲這件事的圓滿解決而操了心, 我要替我國代表團表示謝意。在結束發言前, 我也願對在這次選舉時曾忠誠而堅決地支持菲律賓參加競選的各國代表團, 表示我們深切的感謝。

議程項目九十及九十一

中國在聯合國之代表權問題

恢復中華人民共和國在聯合國之合法權利

一七. 主席: 議程上的項目九十及九十一已被發交大會全體會議審議。假如沒有人反對, 我就提議把這兩個項目一併審議。

決定如議。

一八. 主席: 大會現在接到了蘇維埃社會主義共和國聯邦所提出的一件決議草案[A/L.360]。我還要請大會注意今天早晨所送來的另一件決議草案[A/L.372], 是由澳大利亞、哥倫比亞、義大利、日本及美利堅合衆國所提出的。

一九. 在請名單上的發言人發言以前, 我願聲明, 我想使發言人名單在一九六一年十二月六日星期三午後六時截止報名。假如沒有人反對, 我就認爲大會已同意此項辦法。

決定如議。

二〇. 主席：我也願提醒大會，爲了要使我們的工作能够順利地結束，最好是請所有發言人都能照着他們報名的次序發言。代表們假如提出要在某一次會議發言的要求，那將是非常可憾的事。各位發言的先後，將依照他們在名單上報名的次序。

二一. Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：今天大會開始審議議程上由蘇聯所提出的一個項目〔參閱A/4874〕：“恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利”。十多年來，那些用意在使國際緊張局勢加劇的國家一直都阻撓着大會討論這個問題。由於它們的堅持，以及在它們的壓力下，大會好幾次屆會都採取了刻板的決定，就是不審議關於恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利的這個問題。可是，時代總是在向前走的；到了今天這個第十六屆會，就沒有人再能够阻止把這個問題列入議程，並提出討論了。

二二. 從爲鞏固和平而鬭爭，使國際情勢及聯合國本身的情勢正常化的觀點來看，恢復中華人民共和國的合法權利是一個很重要的問題。假如這個問題可以立刻找到一個積極的解決辦法，那對於整個國際情勢一定會有很大的好處，而且對於加強具有不同社會制度的國家間的和平共處，也構成了一種很大的進展。

二三. 同時，恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利也是一個非常簡單的問題，這個問題的解決，祇要聯合國會員國能够依據聯合國憲章採取決定，也不應該引起任何法律上或程序上的困難。

二四. 恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題的真正要點在那裏呢？與本問題有關的基本事實是什麼呢？

二五. 十二年前，中國發生了一次人民革命，中國是聯合國的一個創始會員國，也是安全理事會的一個常任理事國。中國人民掌握了自己的命運，推翻了到那時爲止爲外國壟斷資本的利益而統治中國的貪污腐敗集團，將國家的權力移轉給他們自己人民的政府。新的中國政府中華人民共和國中央人民政府——領導中國走上民族復興以及恢復並鞏固國家主權的道路，走向迅速發展經濟、推動基本社會改革及社會主義建設的道路。在過去若干年來，中國人民自外國壟斷資本與它們的代理人的桎梏下取得了自由，已經大踏步地發展了中華人民共和國的經濟與文化——成爲一個不斷向前，並將進入那些最先進的工業發展國家的行列的共和國。在中國，一個世紀以來的落後，幾乎遍地文盲、愚昧與沒有文化的景象，已經成爲過去的

事情了。在全世界人民面前，一個曾經可以由美利堅合衆國、日本、聯合王國、法國、德國及其他國家的帝國主義者無所顧忌掠奪其財富的半殖民地的中國，一個落後的、沒有強大的中央權力機構的半殖民地的中國國家，一個由聽從這個或那個帝國主義國家的指揮的地方軍閥們不斷地進行戰爭的國家，已經變成一個強大的社會主義國家，而且還在不斷地壯大，一天天地加強其力量——這就是中華人民共和國。

二六. 自從在世界上出現的第一天起，中華人民共和國就一直推行了一項和平與和平共處的政策。中國人民與中華人民共和國不需要戰爭，就如同所有的社會主義國家都不需要戰爭來達成其國家政策的目標一樣。在中華人民共和國，就如在蘇聯一樣，在社會上並沒有階級勢力或社會團體會想望戰爭或推動軍備競賽。這就說明了一項事實，就是首先提出以和平共處的五項原則——這些和平共處的原則曾經常的在聯合國決議案中出現——爲其對外政策的基礎的這些國家中，正好就有中華人民共和國，卻沒有像美利堅合衆國或聯合王國一類的帝國主義國家。

二七. 中華人民共和國爲了一貫推行在具有不同社會制度的國家間實行和平共處的政策，曾經是一九五五年萬隆亞非國家會議的一個積極參加者。它與亞洲、非洲、歐洲與美洲的四十幾個國家建立了外交關係，並且還與印度尼西亞、尼泊爾、緬甸、柬埔寨、阿富汗及其他一些國家簽訂了友好與互不侵犯條約。它還與緬甸及尼泊爾簽訂了疆界協定，在一九五四年爲和平解決中印半島問題而召開的日內瓦會議上，它也曾作出了重大貢獻，目前它還正在一個具有更廣泛代表性的日內瓦會議上幫助促成對寮國情勢的和平解決。

二八. 中華人民共和國的外交政策，就是在有不同社會制度的國家間實行和平共處的政策，其主要意義曾經常由該共和國的領導人作過解釋。最近，在一九六一年十月十九日，中華人民共和國中央人民政府總理，周恩來先生在莫斯科蘇聯共產黨第二十二次大會上講話時，又曾強調說：

“我們一貫贊成在五項原則的基礎上與具有不同社會制度的國家實行和平共處，並且正在爲達成此項目標而作出重大努力。”

二九. 所以，由於中國人民戰勝了帝國主義與反動派勢力的結果，一個愛好和平的社會主義國家——中華人民共和國——已經在世界上出現，而且正在一

天天地壯大。中國人民的偉大革命正在取得輝煌的成果。

三〇. 爲了真誠想望社會進步與鞏固和平及和平共處，許多聯合國的會員國家也都因爲中華人民共和國在社會主義建設方面所取得的勝利而感到高興，這也是很自然的事情。但同時，卻有某些隸屬於西方軍事侵略陣營的國家，對中國在社會主義建設方面所取得的勝利感到很不高興。這也並不是而且不可能有什麼奇怪的事情，因爲我們這個世代的世界，正就是這個樣子的。

三一. 可是，現在問題是：這與聯合國有些什麼關係呢？它是否應該爲了中國人民革命的勝利，以及中國建立了社會主義社會而採取某種立場呢？回答是不難的：聯合國與中國內部的發展絲毫無關。革命、權力的移轉、人民推翻一個政權，以及另一個政權取得權力——這些都純粹是國家的內政。聯合國會員國都是國家，而不是特定的政治團體；聯合國本身是一個國際性的，而決不是一個超國家的組織。假如在某一國家發生了革命，假如政府變更了，假如社會制度改變了，聯合國當然要鑒悉這些事實。但是，對某一國家所發生的國內問題進行討論，並表示意見，這卻不是聯合國所應該做的事情；聯合國無權對革命表示贊成或不贊成。爲什麼呢？因爲這些都是有關人民的國內事務，是聯合國所無權干預的。聯合國憲章清楚地禁止進行此類干涉。

三二. 實際上，在好些例子中，聯合國對於某些國家的國內事件，包括權力的移轉，曾完全遵照憲章而採取了正確的立場。試問，聯合國對於一九五二年的埃及革命，一九五八年的伊拉克革命，或一九五八年委內瑞拉的軍事法西斯獨裁政權被推翻，曾經表示過任何意見嗎？當然沒有。聯合國顧到了所有這些事件，而正確地採取了行動。

三三. 鑒於所有這些事實，當十二年前中華人民共和國成立時，聯合國應該採取什麼樣的行動呢？嚴格地說，根本不發生任何問題。聯合國應該顧到中國人民革命獲得勝利的事實，而依據這項客觀事實採取行動；那就是，聯合國應該讓中華人民共和國的代表取得他們在大會、安全理事會以及聯合國所有其他機構中的合法席位，並且請前此在這些機構中佔有這些席位，可是由於中國人民的意願而已經喪失出席權利的那些人走路。這樣，一切事情就都合乎正當程序了。

三四. 可是，十二年前，一羣以美利堅合衆國爲首的國家，一個當時在聯合國中佔有把持地位的集團，硬要本組織向着反對方向走，剝奪了中華人民共和國政府在聯合國及其附屬機構中的合法席位。這個席位至今仍然讓那個正就是中國人民所推翻、並從國土上驅逐出來的集團的代表們所佔有。

三五. 所以，過去十二年來，在聯合國中，國際法與本組織憲章本身都已遭到重大違反。到如今，中國與中國人民在聯合國中沒有代表權已經有十二年之久，而中華人民共和國在本組織中的席位卻始終爲一些並不代表任何人的人們所佔有。

三六. 誰都知道，這種完全反常的情勢對於整個國際情勢有非常不良的影響，對於在國家與國家間建立信心大有妨害，對於國際間基本問題的解決，也帶來了非常重大的困難，並且還使聯合國本身的力量，也受到顯著的削弱。

三七. 那末，對於過去十二年來偉大的中國在聯合國中沒有代表權，以及中國在本組織的席位仍然由政治難民所佔有，到底應該由誰負責呢？責任是在於美利堅合衆國。正就是因爲美國利用在經濟上與政治上依賴它的那些國家的選票，所以纔能一直到現在阻撓在聯合國中討論並解決恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題。即使現在到了聯合國第十六屆會，要不是爲了再耍花樣會遭到完全失敗，美國一定還會再嘗試一下它的慣技，就是“不審議”恢復中華人民共和國合法權利的問題。即使到了今天，它還是在費盡心機不讓這個恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利的問題得到一個積極的解決，這是無可懷疑的。

三八. 這也就是剛纔由美國以及與它連同一起在程序方面施展手法的某些其他國家提交我們審議的那件決議草案[A/L.372]的真正目的。

三九. 這到底是怎麼回事呢？美國到底爲什麼這樣仇視中華人民共和國呢？

四〇. 是不是因爲中華人民共和國曾經佔有了某些美國領土呢？是不是因爲中華人民共和國對於譬如加利福尼亞或奧利根等州提出了領土要求呢？是不是中國正在準備向金山或羅安琪進軍呢？全都不是。中華人民共和國政府曾經許多次宣布，它渴望以和平共處原則爲基礎與美國建立和平的關係，它願意就中美關係的所有問題進行談判，以便能在雙方都能接受的

條件下和平解決這些問題。中華人民共和國而且還不止一次地以行動來支持了這些宣言。

四一．各位先生，問題的癥結並不在於中華人民共和國的政策，或是中國對於美利堅合眾國的態度。問題是在於美國不喜歡中華人民共和國的社會制度；它不喜歡在中國取得了勝利的社會制度；它不喜歡中國人民走上社會主義的道路。這就是美國不承認中華人民共和國的原因；這也說明了為什麼美國要千方百計阻撓中華人民共和國恢復其在聯合國的合法權利。對美國政策來說，這一點是毫不新奇的，很明顯的，推行這種政策的領袖們至今還沒有能從歷史中攝取教訓。我們祇要記得，過去有一個時期，前後有十六年之久，美國拒絕承認蘇聯，原因祇是因為我國走上了社會主義發展的道路。

四二．當然，美國的不承認並沒有、也不能阻止我國人民在自己的國家內建設一個社會主義的社會。人們也許認為美國應從這件事得出若干結論——應該理解到某些國家循着社會主義的道路謀求發展並不有賴於美國的意願，同時，即使像美國那樣強大的國家也沒有力量可以使歷史停止向前發展。但事實卻並非如此，由於社會主義革命在中國取得勝利，美國又一次，正如它在四十年前對待蘇聯一樣，採取了不承認以及仇視中華人民共和國的態度。

四三．美國對於中國人民已經掌握了自己的命運這一點，也始終不肯服輸。美國仍然想使時間倒退，回復到已經過去的時代，也就是帝國主義者控制中國命運的時代。它仍想再一次使中國的經濟與中國人民接受帝國主義者的統治。它仍然沒有理解到中國人民已經把這種統治連根拔起，並且制止了美國與其他帝國主義壟斷資本在中國的瘋狂掠奪行為。中國的勞苦工人彎着背受工頭的鞭策——這就是美國帝國主義者願意看到在中國重新出現的景象。在漫長的歲月中，從中國人民的血汗轉換成滾滾而來的金元——這就是美國壟斷資本所夢寐以求的，希望能成為事實的幻想。

四四．可是，代表美國的各位先生們，你們決不能使已經過去時代重新回來。帝國主義國家永遠無法再統治中國了；它們永遠無法使歷史的車輪倒轉，或是使偉大的中國人民離開社會主義的道路。我說這是決不可能的事，請你們記住。美國對中華人民共和國的所有侵略計劃給美國所帶來的，祇能是失敗與恥辱。

整個社會主義陣營與所有愛好和平的國家都是站在中華人民共和國這一邊的。請不要忘記這一點。

四五．見不得人的陰謀計劃祇能帶來骯髒的政策。美國對中華人民共和國在恢復中國在聯合國的合法權利這件事上所推行的政策是與時代的精神、國際局勢發展的要求以及鞏固全世界和平的利益，不相符合的，就如同南非共和國的種族主義政府所推行的種族隔離政策與全人類的平等自由這一項最起碼的要求不相符合一樣。

四六．可是，即使假定美國無意與中華人民共和國建立正常、和平的關係，這與聯合國也並無任何關係，這一點是很顯然的。事實上，聯合國與此又有什麼關係呢？試問，美國有什麼權利可以對聯合國發號施令，在這裏立下章程，使聯合國的事務能够配合它自己的胃口呢？當然不能，美國並沒有這樣的權利。在聯合國，一般說來，美國除了憲章所賦予聯合國其他會員國也包括中華人民共和國在內的權利以外，就沒有其他的權利了。

四七．所以，應該很清楚地指出，美國許多年來直到最近為止，利用聯合國內由那些在經濟上與政治上有所求於美國的國家所構成的數字上的多數，來強使聯合國干涉中國內政，阻撓對恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題的討論與解決，真可說是把聯合國憲章變成了笑話，甚至還有較此更不堪的，那就是同時卻去支持早已為中國人民所唾棄的蔣介石集團。

四八．當然，美國從來沒有公開承認，它所以要推行對中華人民共和國的侵略政策，以及許多年來所以要阻撓恢復這個共和國在聯合國的合法權利這個問題能够得到解決，原因是因為它不喜歡中華人民共和國的社會結構。並沒有，它一直想盡方法在世界輿論之前為自己的政策找尋種種理由，並且為此目的，還提出了各種各樣的“論證”與“考慮”，其實這類話語當然都是毫無根據的。

四九．有一個時期，美國政府的領導人物宣稱，中華人民共和國的政府不能被承認為中國的合法政府，因為該政府並不（他們這樣說）控制國家的領土，他們還說，中華人民共和國不能被認為是一個主權國家，因為它還沒有（他們這樣指說）得到國際承認，以及諸如此類的理由。這一類的胡言亂語已經為活生生的事實所否定，現在已經無需再對此多所討論了。

五〇．美國的政治領袖們也曾經宣稱，說中華人民共和國的現政權是經由武力建立的，因此，他們說，不能取得國際承認，或是要求在聯合國代表中國。這種論點當然也是同樣地不值一駁的。如所週知，美國的現政權本身也是在一百五十年以前，經由一次革命纔建立起來的，那次革命使美國人民在英國的殖民統治之下得到解放——那也是使用武力纔有的結果。美國爲什麼不讓中國人民行使美國人民在其爭取獨立的鬭爭中曾憑以取得勝利的這種同樣的權利呢？

五一．此外，我們還曾不時聽到代表美國政府提出的一些論點，說中華人民共和國並不是一個愛好和平的國家，因爲它對臺灣島提出主張，並且不願排除爲了要在該島建立主權而使用武力的可能性。我們對於這樣的論點，又能說些什麼呢？因爲這是美國自己提出的論點，讓我們從若干點事實來比較人民共和國的政策與美國本身的政策吧。

五二．這裏是第一項事實。中華人民共和國很久以前就已經把它的全部軍隊撤離朝鮮。可是美國卻直到如今繼續在朝鮮駐紮武裝部隊，從而阻撓使該國重新統一的問題得到和平解決，並且幫助南韓的法西斯主義者——這些法西斯主義者的領袖朴正熙將軍最近曾在華盛頓受到盛大歡迎——使南韓人民繼續受一個軍事獨裁政權的恐怖統治。

五三．第二個例子。中華人民共和國提議在亞洲與太平洋地區建立一個非核地帶；但美國不但對此項提議採取消極態度，而且還走向相反的方向，把導彈與核子基地分布在日本、沖繩及遠東的其他地區。

五四．再舉一個例子。中華人民共和國一直都堅持應該嚴格實施關於越南及寮國的一九五四年日內瓦協定；但是美國方面完全無視日內瓦協定，並肆意干涉寮國內政，在一年以前還策動沙灣那曲(Savannakhet)集團對蘇旺納·溥瑪親王所領導的合法政府的叛亂，而目前還正在手忙腳亂地把南越南轉變爲它自己的軍事跳板。

五五．至於臺灣島，以及中華人民共和國政府要求迅速地在該島建立共和國的主權，情形也可以說是非常簡單明瞭的。依據開羅宣言及波茨坦宣言，臺灣島構成了中國國家領土不可分割的一部分，中華人民共和國在臺灣建立主權的權利不受任何限制，這也是絕對不容置疑的。爲中國人民所驅逐的蔣介石集團的殘餘武裝部隊於一九四九年逃往臺灣島避難，這也是盡人皆知的事情。很顯然的，中國人民完全有權將針

對蔣介石集團的鬭爭進行到底，消滅他們在臺灣島上的巢穴。這純粹是中國的內部事務，雙方所牽涉到的都是中國人，這不是、也不應該是其他人所得干預的事情。此外，也沒有人可以對中國人民及他們的政府發號施令，說他們可以用哪些方式、或是不能用哪些方式，來解決他們自己的內部問題。不管是以和平方式或使用武力，中華人民共和國政府都有權徹底清除蔣介石集團；這是它自己的事務，而不是其他任何人所得干預的事情。

五六．讓我們設想，有某一個美國將軍佔據長島，設法在那裏對抗美國政府軍隊的攻擊。美國政府當然就有完全不受限制的權利以它所認爲適當的方法來對付那位將軍，沒有人可以憑藉任何理由來干涉其行動。這恰好就是今天臺灣的情勢。

五七．可是，美國政府的代表說，這並不祇是蔣介石的事情：他們說，中華人民共和國威脅在臺灣使用武力對抗美國。但試問，美國在臺灣到底在幹些什麼事呢？美國爲什麼要去到臺灣呢？

五八．曾經有一個時期，美國政府自己也曾承認，它與臺灣並無任何關聯。一九五〇年一月五日，美國總統杜魯門先生（與目前的執政黨是隸屬於同一黨的）宣稱：

“美國無意在目前自福摩薩(Formosa)取得特殊利益或特權或建立軍事基地。它也絲毫沒有在當前局面下使用其武裝部隊進行干涉的意圖。美國政府不願走上一條可能被牽連入中國內戰漩渦的道路。

“同樣的，美國政府也不願向福摩薩的中國軍隊提供軍事援助或意見。”¹

那是很合乎情理的言語；杜魯門先生所講的話並不是完全都不合理的；也有時候他講的話很合理。可是，早在一九五〇年六月二十七日——杜魯門總統講了這些話以後六個月還不到——美國軍隊卻佔領了臺灣島，而美國第七艦隊也開進了臺灣海峽。這是對中華人民共和國的武裝侵略；此種侵略一直繼續到今天，並構成了國際爭執的一個重要原因。然則怎麼能夠說中華人民共和國正在臺灣威脅美國呢？

五九．美國奪取了中國的臺灣島，將它佔領，並把它轉化爲對中華人民共和國實行侵略的跳板；它在那裏建立了軍事基地。難道中華人民共和國政府就祇

¹ 國務院公報，第二十二卷，第五五〇號，第七十九頁。

能默不出聲嗎？難道它就不能根據事實說幾句話嗎？難道它就必須忍受美國的侵略嗎？不，代表美國的諸位先生們，請千萬不要這樣想，這是不可能的。你們絕不會容許任何強國來奪取美國的一州。你們這樣做當然是對的。但同樣的，中華人民共和國也永遠不會容忍美國奪取中國的一個省份，臺灣島。

六〇．過去許多年來，美國政府還曾提出了一種更為荒謬可笑的說法，那就是在臺灣的蔣介石集團是中國的政府。事實上，根本無需提出一大堆的證據，來證明這個集團絕對不能自認為是中國政府。這不過是已經與他們自己的國家喪失了一切關係的一羣人，當他們過去執掌權力的時候，他們使自己的國家受到了重大損害，而且這些人也已經給中國人民所驅逐出來了。不但如此，這些人不但與他們自己國家的人民喪失了任何關聯，敵視他們自己的人民，而且這一羣人長時期以來還卑躬屈膝地侍奉着一個外國，美利堅合衆國，祇是由於美國的撐腰，他們纔能在臺灣留下去。這個集團與中國人民絲毫也沒有共同之處。在中國，沒有一個人承認它；沒有一個人要它；它很久以來就已經是一具腐臭的僵屍。前駐華美軍司令官史迪威(Stilwell)將軍，曾一度用下面的話形容過這個集團：

“是一羣一心一意祇想抓取權位、植黨營私的流氓。領導人物心目中所看到的就祇是金錢、權勢與地位。陰謀、奸詐、虛偽的報告。唯利是圖。”²這並不是我講的話，而是一個美國將軍所講的話。

六一．當然，長時期以來，美國曾經向蔣介石集團供應了美援與軍火，向這個集團投資了十億以上的美元，甚至還與它締訂了一個軍事同盟，這原不是什麼秘密。但是，諸如此類的方法也決不可能使一個已經死去了的人重新復活。蔣介石集團並不代表中國人民，也不代表中國政府，也不代表中國國家。一般地說，要不是爲了美國佔領臺灣，這個集團，即使以其現有的方式，也就早已不能存在了。這是誰都知道的，也是無法掩蓋的事實。

六二．美國政府爲什麼要這樣緊緊地抓住蔣介石集團不放呢？因爲那個集團可以作爲美國佔領臺灣的藉口，雖然這種藉口也是非常勉強的。美國的某些人士認爲佔領臺灣是必要的，因爲可以把這個島嶼作爲擴大對中華人民共和國進行侵略的軍事跳板——而且是一個與大陸中國距離非常近的跳板。

² 約瑟夫·史迪威，“史迪威文件”，紐約，威廉·史洛恩出版公司，一九四八年，第九十頁。

六三．同樣明顯的，蔣介石集團現在仍然擁有一支五十萬人的軍隊，這對於美國來說，也是有相當重要的意義的。因爲以美國爲首的軍事侵略集團的內部危機越是加深，美國要運用這個集團中的盟國的武裝部隊的可能性也就越來越渺茫。當然，美國可以隨心所欲地指揮蔣介石集團的軍隊。今年五月間，依照合衆國際社的一篇報導，某些美國陸軍界人士把蔣介石的武裝部隊形容爲(我引證)“自由世界的救兵”，這也不是偶然的事情。但是，我們順便要說一句，假如這些蔣介石棍徒可以被看成是“自由世界”的“救兵”，那末“自由世界”的光景，也一定不會好到哪裏去的。

六四．最後，美國所以緊緊地抓住蔣介石集團不肯放手的另一個原因是，通過該集團的幫助，美國壟斷資本已經霸佔了臺灣的經濟，並且從中榨取了大量利潤。事實上，一家美國公司，西屋電氣，控制了臺灣的電力系統；另一家美國公司，雷諾茲金屬，控制了鋁金屬工業；又有一家美國公司，全國肥料聯合會，也控制了化學肥料的生產；而美國海灣石油公司則控制了苗栗的產油地區；臺灣經濟的其他方面也都由其他一些美國公司所佔有了。

六五．當然美國政府自己也知道把蔣介石集團說成是中國政府的這種說法，好久以來已經不能使任何人信服了。從這一點來看，我們還應該來談談所謂“兩個中國的理論”，這是美國的某些人士所一再提出，而且正在越談越起勁的一種說法。

六六．依照這個“理論”，在我們的地球上顯然不止有一個中國，而是有兩個中國——地理學上的一種新發現：一個中國是由中華人民共和國政府治理的——從美國的觀點來看，這個中國是不好的；而另一個中國是受蔣介石集團統治的臺灣——從美國的觀點來看，這個中國是好的。但是，很顯然的“兩個中國的理論”祇不過是帝國主義對中國人民所進行的又一陰謀而已，其用意是要以武力使中國的省份，臺灣島，長期與中華人民共和國分離。

六七．臺灣並不是一個國家；它是中國的不可分割的一部分，這一點已經由包括美利堅合衆國在內的一些大國所發表的開羅宣言與波茨坦宣言所承認了。至於在臺灣的蔣介石集團，他們也決不能被認爲是那個島嶼的政府——首先因爲臺灣並不是一個獨立國家，而祇是中國的一部分，由於外國軍事佔領而纔與中國分離的；第二，因爲蔣介石集團在臺灣，也如同在中國的其他地區一樣，並不是本國的產物。蔣介石

集團所以能在臺灣站得住腳，完全是由於美國刺刀的保護。祇要把美國軍隊從臺灣撤走，終止美國對那個島嶼的佔領，那末蔣介石集團在那裏就會連一天也留不下去了；他們將爲人民憤怒的浪潮所沖走。

六八．根本並沒有什麼“兩個中國”；中國祇有一個，它的合法政府就是中華人民共和國的政府。現在假定在二次世界大戰之末，解放法蘭西的盟軍部隊讓貝當將軍逃跑了，帶領着他的殘餘部隊去到科西嘉島。那末會不會有任何人會主張說有兩個法蘭西——一個是以巴黎爲首都，而另一個則是以阿雅丘(Ajaccio)爲首都？任何說出這類話的人會被看成是有神經病的——尤其是在法國人自己看來是如此。事實上並沒有兩個中國，正如同沒有兩個聯合王國、兩個日本、兩個印度、兩個美利堅合衆國、兩個法蘭西一樣。中國在聯合國的權利，中華人民共和國的合法權利，必須要恢復。

六九．美國敵視中華人民共和國的政策，阻撓使恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利的問題得到解決的政策，長久以來已經爲所有推行獨立、自主的外交政策的國家所譴責。這不但是對於社會主義國家是如此，對於絕大多數的亞洲與非洲國家，對於一些在西歐與拉丁美洲的國家來說，也是如此。甚至美國在北大西洋公約組織內的某些盟國也拒絕支持美國這種不符合現實的政策。

七〇．從有些跡象看來，即使在美國國內，也開始有人理解到美國目前對中華人民共和國所推行的侵略政策是完全不切實際的。一年以前，當美國的新政府正在組織時，美國的新聞報導就不止一次地透露，那個政府中有好幾個人認爲必須重新檢討美國對中華人民共和國所採取的立場，這當然並非偶然的事情。我現在不想在這裏提名道姓，或者也可說是干預美國政府的內政，但許多代表們想必記得關於目前在美國政府中擔任重要職位的一些人所表示過的意見的報導，這些人的意見都指責艾森豪政府對待中華人民共和國的立場是不現實的。

七一．可是，很不幸的，美國新政府在這個問題上所推行的政策，在實際上，並沒有比它的前任政府的政策有絲毫高明之處。很顯明的，我不能不提到有强有力的軍事與財政集團，經由它們在國會與在美國的其他高級機構中的“自己人”——經由久已無人不知的在華盛頓的“中國說客團”——施行種種壓力。無論如何，可以大膽的這樣說，要求美國政府對中華人民共和國推行這樣一種不現實，而且威脅到世界和平的政

策的，並不是美國的人民，並不是普通的美國老百姓。美國的老百姓是完全贊成修改此項政策的，如果要在這件事上找尋證據，那就祇要看今年由美國民意測驗學院在美國民間所進行的民意測驗的結果就夠了。依據美國報紙所公布的數字，在這樣的一次測驗中，有半數以上被問的人民都認爲必須要改善與中華人民共和國的關係，表示反對意見的則不到三分之一，沒有確切意見的則祇有百分之十五。

七二．在另一次測驗中，對於一旦聯合國恢復了中國的合法權利時，美國應否也因之而把對中華人民共和國所推行的政策作適當的調整這個問題，有百分之五十九作正面的答覆，而祇有百分之二十五提出否定的答覆，有百分之十六則表示沒有意見。值得注意的是，在不多幾年以前，對於同一個問題的答案，在被問的人民中，祇有百分之三十一作正面的答覆，而百分之五十三的答覆是否定的。

七三．我們所不能不感到遺憾的是，美國民意的這種明顯趨向，就是贊成使中美關係正常化，到目前爲止對於美國政府在這個問題上所採行的實際政策絲毫也沒有發生任何影響。

七四．要解決恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題，也像解決任何其他問題一樣，必須要以實際的情勢爲基礎。蘇聯代表團要求聯合國全體會員國所做到的，也就是這一點，而且也祇有這一點而已。並且，在這個特定的例子中，事實的真相是非常簡單明瞭的。中華人民共和國以一個大國的地位存在於世界，擁有六億五千萬人口，然而卻因爲人爲的原因而被非法剝奪了它在聯合國中的合法權利。這就是說，這些權利必須要儘快地恢復，必須不再拖延，立刻加以恢復。假如再遷延不決，那就祇會配合了那些祇想加劇國際緊張局勢，並且在遠東地區進行新的冒險與挑釁的人們的胃口，也就是上了他們的當，人民要求和平；他們要求使國際緊張局勢趨於緩和，並且使國際間的關係正常化。這些都是與他們的切身利益有關的，也是他們的最高要求——因爲千千萬萬人民所想望的和平與寧靜的生活，都有賴於國際情勢的正常化、保持和平與防止戰爭。假如大會第十六屆會能够作出決定，恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，那將是對鞏固世界和平的一個重大貢獻。

七五．蘇聯已經就恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題提出了一件決議草案[A/L.360]，請大會第十六屆會審議。正因爲這個問題是一個很簡

單的問題，所以我們所提的決議草案也是很簡單的。除了在簡短的前文中請大會表示意見，指出必須恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，並且祇有中華人民共和國的代表纔有權出席聯合國及其所有機構中的中國席位，我們的草案中還包括了兩段正文，規定大會應該採取兩個必要的步驟：第一，立刻在所有聯合國機構中移除非法佔有聯合國中的中國席位的蔣介石集團的代表；第二，邀請中華人民共和國政府派遣代表出席聯合國及其所有機構，參加工作。

七六．嚴格地說，祇要做到這一步就可以了，就已經足夠了。當然決不能把恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題與任何其他問題混淆或是聯在一起。假如任何人要把恢復中華人民共和國的合法權利這個問題與任何其他問題聯在一起，那祇會使整個問題混淆不清，甚至會成爲一團糟，無法辨別真偽，這是絕對不可以的。同樣的，也絕對沒有任何理由再就這個特定問題作進一步的研究或調查，或是把這個問題發交任何委員會或分組委員會去處理。

七七．關於這一點，蘇聯代表團認爲必須指出，雖然恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題還祇在開始討論的階段，但已經有跡象顯示某些國家有意使大會規避討論這個問題，這些國家正在散佈某種煙幕，希望以這種方式阻止大會在本屆會對恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這件事作出一項積極決定。現在有充分理由可以相信，這就是特別是紐西蘭與某些其他更強有力的國家的意圖；這些國家正在公然支持紐西蘭，並唆使它提出一個標題爲“中國在聯合國的代表權問題”[A/4873]的項目，交由大會審議。

七八．這到底是個怎麼樣的項目呢？確切地說，在這個項目下所要討論的到底是什麼樣的問題呢？問題的關鍵到底是什麼呢？如果問題是在於必須恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，並將蔣介石集團的代表從聯合國驅逐出去，則這樣的一個項目已經由蘇聯提議列入議程了，因而也無需再有其他項目了。可是，事實顯示，紐西蘭所提議的項目所指的卻完全是另一回事。紐西蘭政府在其一九六一年九月十七日所提的說明節略中，指出在就紐西蘭所提的這個項目作出決定時，必須要顧到“一切有關因素”，這並不偶然的事。請問，在審議紐西蘭所提出的這個議程項目時所應該顧到的究竟是些什麼因素呢？所有與這個特定問題有關的因素都已經由中國的唯一主人——中國

人民——所提供了，而且所有這些因素都是黑白分明、顯而易見的。這些因素也正就是我們所早已指出過的，就是在他們的偉大革命的過程中，中國人民已經推翻了前此統治中國的蔣介石集團，把權力交給他們自己的人民政府。這個政府完全有權在聯合國中代表中國。試問還需要在這裏研究些什麼其他因素呢？根本就沒有其他因素。

七九．任何強要在這個簡單明瞭的、需要立刻恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題中添加一些“因素”的企圖，都不過是意在混淆是非，再一次地展延這個問題的解決，這也就是過去十二年來爲了配合美國某些主張侵略的人士的利益，以反對鞏固和平的利益、乃至聯合國本身的利益、所搬演過的故事。難道這就是紐西蘭的意向嗎？假使如此，就應該公開地說，不必製造印象，使人們認爲恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個清清楚楚的問題的解決，必須取決於對某些並不存在的“因素”的補充研究。

八〇．主席先生，諸位先生，時候已經到了，現在應該是作出決定的時候了。蘇聯代表團願請所有愛好和平、希望國際合作，把聯合國當作致力於和平的工具的人們在大會本屆會中集中他們的力量，使大會一定要在本屆會就恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這個問題立刻作出一項決定。

八一．這個簡單明瞭的問題的解決，是不能再拖延的了。在一個擁有一百零三個會員國的國際性、全球性的組織中，決不能無視一個擁有全人類四分之一人口的大國的存在，並違背了最起碼的常識，不把這個大國——人民中國——卻反而把已經爲中國人民所唾棄、靠着主子的施捨纔能生存的一小撮可憐的叛離份子當作是一百零三個聯合國會員國家中的一個國家；那個施捨的國家爲了要達成它所推行的與聯合國憲章宗旨與原則相牴觸的侵略政策的目標，竟然冒着中國人民的憤怒，運用其自己的武裝部隊來保護這一小撮叛離份子。

八二．讓一個擁有全權的偉大的中國人民的代表團，中華人民共和國的代表團，儘早出現在本會堂吧。讓偉大的中國人民的代表在大會本屆會來到這個講臺，向全世界人民與所有國家發表和平友好的語言吧。

八三．我們堅決相信，所有想望鞏固世界和平與國際合作的代表團，所有依據現實情勢與常識而採取立場的代表團，在就立刻恢復中華人民共和國在聯合

國的合法權利這個問題進行表決時，一定會投票贊成我們所提出的這個簡單公允的解決辦法的。

八四. 蔣先生(中國): 大會正在開始討論兩個很重要的項目, 這些項目在法律上與政治上的重要性, 可說是決不會言之過甚的。我所說的就是紐西蘭代表團所提, 題為“中國在聯合國的代表權問題”, 以及蘇聯代表團所提, 題為“恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利”這兩個項目。雖然這兩個項目對於中國政府與人民來說, 都是很不公允的, 但蘇聯這個項目在措詞方面卻特別顯得不成話。它對問題預作判斷。這對於議會規則以及這個世界組織的傳統, 都是很有牴觸的。

八五. 我國政府在聯合國的代表權是絕對不容置疑的。中華民國是聯合國的創始會員國之一。大家都應該記得, 聯合國所以能够成立, 那完全是由於在二次世界大戰期間聯合國戰勝法西斯國家取得共同勝利的結果。爲了取得那次勝利, 我國政府與人民犧牲了三百六十萬人的生命。爲了那次勝利, 我國政府曾作過重大貢獻。當時, 整個自由世界都樂於承認中國所作的貢獻。爲了這個理由, 中國參加了鄧巴頓橡園的聯合國憲章初步起草工作, 也爲了同一理由, 在憲章的第二十三條中, 經規定中華民國爲安全理事會的五個常任理事國之一。

八六. 自從聯合國於十六年前在金山市成立以後, 我國政府一直都履行會員國的義務, 並且在其所有機構中都盡其榮譽的一分職責。中華民國代表團一向都致力於維護憲章的原則與理想。沒有人可以說中華民國不配做聯合國的會員國, 而且也沒有人敢於這樣說過。

八七. 今天我國代表團有幸在聯合國中代表出席的這個政府是當年在金山市代表中國的那個政府的合法、連續的繼承者。這個政府是根據了由六萬萬中國人民所選舉的國民代表們所起草並通過的一個憲法而組成的。我國政府的總統與副總統就是由這些國民代表所選舉出來的。行政部門向立法部門負責, 而立法機構的成員也是由全國人民所選舉的。我國政府是一個行使憲法的政府。在政府組織方面, 行政與立法兩部門的首長們都是由人民直接或人民代表間接選舉的。不管是從憲法學或是從聯合國所必須維護的一些原則的觀點來看, 我國政府都無可非難。

八八. 那些主張變更中國代表權的代表團所以會有此主張, 並不是因爲我國政府在法律上或政治上有

什麼缺點; 它們要這樣做的唯一理由就是因爲在中國大陸上成立了一個共產政權。這也就是要進行這場辯論的唯一理由。問題是: 中國共產黨是否可以對聯合國中的中國席位提出合法主張? 我國政府與人民認爲共產黨是不能有這種合法主張的。讓我來說明理由。

八九. 這件事祇要用一句話就可以講完, 中國共產黨政權的起源原本就是非中國的, 其性質與目標也是非中國的。因此, 這個政權不能代表中國。

九〇. 中國共產黨是在一九二一年由蘇聯代理人, 也是第三國際的一名代理人伏華廷斯基(Voitinsky)所組成的。這個黨接着又由另一名蘇聯代理人培植起來, 他在名義上也是隸屬於第三國際, 並且使用馬林這個假名。關於這件事, 中國共產黨領袖毛澤東也曾直認不諱, 說蘇聯對於他的這個黨是大有恩德的。在他所著的中國共產黨黨組織手冊的第六章第二節中, 毛這樣說——讓我先說明這本書是在大約十五年前所出版的, 當時所有蘇聯滲透與顛覆機構的幌子就是第三國際:

“...中國共產黨是由於共產國際的幫助而誕生的; 它在共產國際的指導下成長, 而中國革命也在共產國際的指導下得到發展。除了在陳獨秀主義與李立三路線領導下的兩個短時期以外, 中國共產黨及其中央委員會一直就都忠誠地接受共產國際的領導。在陳獨秀主義與李立三路線領導期間, 中央委員會沒有服從共產國際, 因而就帶來了失敗, 以及一九三〇年的革命的大挫折。執行國際路線, 並忠誠接受共產國際執行委員會的領導, 就是中國革命勝利的保證。”

九一. 總之, 中國共產黨是第三國際的產物, 是蘇聯共產黨的一個外圍機構。

九二. 現在, 讓我來說到共產政權。今天中國大陸的共產政權是由於蘇聯的軍事與經濟援助而後纔建立起來的。它是蘇聯在我國進行滲透、顛覆與軍事干涉的成果。我曾經在大會第四、第五及第六屆會審議關於蘇聯侵略我國的這個項目時提出種種事實, 證實這些指控。我不想再複述這些事實了。這些事實在聯合國的紀錄中, 都是有案可查的。現在就讓我簡要地述說一下蘇聯侵略我國的一些特別顯著的事例吧。

九三. 二次世界大戰的末期, 爲了要加快戰事的結束, 蘇聯曾被邀請在遠東參加對日作戰。爲此目的, 中國與蘇聯就成了同盟國家。爲此目的, 兩國在

一九四五年八月十四日簽訂了一項友好同盟條約。³ 在附載於條約的換文中規定了一些事項，其中有如下的義務：

“(1) 依據上述條約之精神”——指中華民國與蘇維埃社會主義共和國聯邦之間的友好同盟條約——“並為實現其宗旨與目的起見，蘇聯政府同意予中國以道義上與軍需品及其他物資之援助，此項援助當完全供給中國中央政府，即國民政府。

“(2) 關於大連與旅順口海港及共同經營中國長春鐵路，在會商過程中，蘇聯政府以東三省”——指滿洲——“為中國之一部分，對中國在東三省之充分主權重申尊重，並對其領土與行政之完整重申承認。”

九四. 一九四五年八月九日，蘇聯向日本宣戰，蘇聯軍隊於是就開進通常被稱為滿洲的中國東三省分。一九四五年八月十四日，正好在蘇聯在遠東參戰五天以後，日本宣告投降。日本投降以後，蘇聯軍隊佔領滿洲全境，一直到一九四六年五月。在導致簽訂中蘇條約的莫斯科會議的過程中，斯大林元帥曾說，蘇聯軍隊將於日本投降後的三個星期以內開始自滿洲撤退，而且在不超過三個月的期間內完成撤退。斯大林所說的這些話都載明在會議紀錄中，而且由雙方代表簽押過的。蘇聯後來卻違反了立刻撤退的諾言。

九五. 就農業與工業而言，位於滿洲的三個東三省分是中國最富庶的地區。該地與中國本部的交通都依靠大連與營口兩個港口，以及通過重要的關口、山海關的一條唯一的鐵路。

九六. 為了要在滿洲重新行使權力，我國政府必須運輸軍隊進入該地區。蘇聯佔領軍假借種種藉口不讓我國政府使用這些港口，並且阻撓我們使用這條獨一無二的自中國本部進入滿洲的鐵路線。

九七. 不但不依據友好同盟條約所規定的義務，給中國中央政府以道義上與軍事上的援助，蘇聯反而阻撓我國政府為在三個東三省分重新行使權力而作的努力。在另一方面，蘇聯佔領軍立刻開始向中國共產黨提供援助。

九八. 在佔領滿洲的第一個月內，自一九四五年八月九日至九月九日，蘇聯陸軍俘獲了日本軍隊的戰俘五九四,〇〇〇人、飛機九二五架、坦克車三六九輛、

裝甲車三五輛、野戰砲一,二二六尊、機關槍四,八三六挺、步槍三〇〇,〇〇〇枝、無線電一三三具、機動車輛二,三〇〇輛、拖拉機一二五臺、馬與驢一七,四九七頭、軍火與供應品的堆存庫七四二處。此外，日本關東軍在投降當時在滿洲各地還堆存有野戰砲一,四三六尊、機關槍八,九八九挺、擲彈筒一一,〇五二個、卡車三,〇七八輛、馬一〇四,七七匹、運輸車輛二一,〇八四輛、特種車輛八一五輛及作戰指揮車二八七輛。這些作戰俘獲的供應品與設備都沒有移交給中國政府。敵方投降時交來的物資也沒有移交過來。

九九. 對日勝利後不久，中國共產軍隊在林彪指揮下大量向滿洲滲透，人數計達二十萬人。讓我提醒大會，這個指揮官林彪也就是領導所謂中國志願軍進入韓國的那個人。所有這些為數達二十萬人的中國共產黨的士兵當時都是沒有武裝的。可是在一個短時期以後，這二十萬人就全部配有日本裝備與軍火了。因為日本在滿洲的軍隊所有的全部裝備與供應品不是為蘇聯軍隊所俘獲，就是為日本所移交，當時中國共產部隊能够取得供應品的唯一來源，就是蘇聯軍隊。

一〇〇. 在一九四九年、一九五〇年及一九五一年，我曾經接連地在大會的幾次屆會上提出過這些及其他事實，所以今天我祇是以最簡要的方式提具事實。一九五二年二月一日，大會以其決議案五〇五(六)查悉：

“...蘇維埃社會主義共和國聯邦自日本投降後對中國國民政府在東三省(滿洲)恢復中國主權之努力，始終橫加阻撓，並以軍事及經濟上之援助給與中國共產黨以反叛中國國民政府。”

一〇一. 中國共產黨與高采烈地承認，他們曾從蘇聯獲取了軍事與經濟援助。一九四九年七月十六日，當時中國共產黨的所謂總司令朱德曾這樣宣稱：

“中國人民民主革命的勝利是與蘇聯的友好援助分不開的，這可說是有目共睹的。”

一〇二. 一個月以後，在一九四九年八月十七日，中國共產黨滿洲局書記高崗在瀋陽的一次羣衆會議上這樣說：

“中國人民所以能够取得這樣輝煌的勝利，是因為以蘇聯為首的國際陣營向我們提供了援助。”

一〇三. 還有，一九四九年九月一日，在當時在羅馬尼亞布卡萊斯特出版的共產國際情報局所刊出的一篇文章中，朱德說，假如沒有“蘇聯所提供的最為真

³ 聯合國條約彙編，第十卷(一九四七)，II，第六十八號。

誠的、兄弟般的友好援助”；在中國就不可能有共產黨的勝利。

一〇四．很明顯的，中國大陸的共產政權是蘇聯對我國進行軍事干涉的結果。因此，也是蘇聯侵略我國的結果。蘇聯請求大會把中國的席位給與他們的傀儡，那簡直等於是要求對他們所一手幹下的事情給予國際承認、認可或至少是接受。

一〇五．這些年來，正當我們看到西方在亞洲與非洲的殖民主義被清除的時候，我們卻因為看到一個新的蘇聯殖民帝國的幽靈的出現，而感到深深的擔憂。中國大陸上所出現的局面，可以說是對於世界和平與人類權利的新威脅的一個典型例子。假如聯合國真的有一天會接納蘇聯的要求，那末這個世界組織真可說是在背棄它自己的原則與理想了。聯合國假如要忠實奉行其自己的使命，那末就不能讓中國共產黨成為會員。

一〇六．勸我們容許中國共產黨加入聯合國的那些代表們，常常以中國的六萬萬人民在聯合國中沒有享有代表權為口實，這實在是假仁假義到了極點。假如在此集合的各國代表們要灑眼淚，一灑人類同情之淚，那末就應該讓他們為大陸上的六萬萬中國男女人民過去十二年來所遭受的苦難而流淚。在中國悠久的歷史中，中國人民的確曾在殘暴的統治下受過苦難，可是他們卻從來沒有遭受過像在共產政權下所遇到的苦痛。

一〇七．在最初五年的統治中，為了要鞏固他們的權力，共產黨清算了他們所認為是反革命的兩千萬人民。兩年以前，為了要完成他們的所謂“躍進”運動，他們驅使數以百萬計的男女去到後院的鍋爐前煉製鋼鐵。在所謂人民公社成立以後，中國人民竟然淪落到了——用一位印度學者羌特拉塞加(Chandrasekhar)博士的形容——成為“動物園中的動物”的地位。他們的土地、家園、牲口與農具都在集體化的名義下被剝奪了。他們的日常生活也被集體化了。他們在公共食堂吃飯，在公共宿舍睡覺。他們不再是家庭的成員，而成了勞動大隊、中隊或小隊的隊員。他們在軍號響的時候起身，以軍隊的形式列隊前往工作。在農地上經過十二至十四小時的艱辛工作以後，他們又整隊地回到公共食堂來領受少得可憐的口糧，接着他們就祇能回到兵營裏去休息。雖然最近幾月來，公社裏的某些硬性辦法已經較為放寬，可是基本的結構還是存在的。對於這些人的命運，讓我們真正為他們的苦難而

一灑人類同情之淚吧，而不要假仁假義地來談什麼他們在聯合國中沒有享有代表權。

一〇八．中國人民在這個問題上所表現的意願是很清楚的。這種意願已經在韓國的中國戰俘而表現出來，他們之中大約有百分之七十五，或是說一萬四千人，憑他們自己的自由意志選擇被遣送到臺灣，而不要回到中國大陸去。這種意願也已經由大陸逃往、而且還正在每天逃往香港與澳門找自由與糧食的中國人民所表現出來。

一〇九．我以前曾經好幾次向大會作過聲明，說假如中國人民、六萬萬中國人民，能够在聯合國監督下經自由投票選擇他們在聯合國中的代表權，我國政府願意遵行這樣一次公民投票的結果。我今天願意再次肯定這項聲明。

一一〇．在過去三年中，全世界對於中國共產黨在西藏所實行的殘暴鎮壓，已經知道得很多了。他們在西藏所做的一切事情在中國本部早就全都做了。讓中國大陸的共產政權取得聯合國中的中國席位，那將是對於中國人民的真正民意的一種慘酷的打擊。中國共產黨在模仿了他們蘇聯老師的政策與統治手法十二年以後，已經把六萬萬中國人民帶到幾乎餓死的地步。自十二年前成立的時候起，今天可說是這個共產政權最為衰弱、最為中國人民所痛恨的時候了。

一一一．假如聯合國現在竟然容許中國共產黨加入，那簡直等於是這個世界組織給中國人民壓迫者以政治威望，讓共產黨利用這種威望繼續這種壓迫。

一一二．在審議是否准許中國共產黨加入聯合國這個問題時，我們必須要牢記憲章第四條所規定，關於准許入會的條件。第一個，也就是最重要的條件，就是祇有愛好和平的國家纔可以加入聯合國為會員國。試問，中國大陸上的共產政權是不是“愛好和平”的？我們不應忘記，那個政權參加過在韓國的侵略行動。為了那次侵略行動，大會在其次決議案四九八(五)中曾譴責過中國共產黨，認之為侵略者。

一一三．假如還有任何人對於共產黨在這一方面會員資格存有任何幻想，那末他就應該記得中國共產黨在與印度的邊界爭執中也曾使用過武力。我願平心靜氣地指出，在尼赫魯先生領導下的印度政府當然可說已想盡辦法與大陸上的共產政權維持友好關係。可是，毛澤東卻滿不在乎地破壞了三千年來存在於中國與印度之間的和平關係。中國在東南亞的鄰邦也清

楚知道中國共產黨對它們所進行的滲透、顛覆與侵略活動。一九六一年十月十七日，菲律賓代表在他向大會發表的演說中也曾清楚表示過他的政府在這一方面所感到的憂慮。

一一四．關於這些事，中國共產黨自己倒比較在這個大會堂中為他們講話的那些人更為坦白。在一九六〇年四月十六日出版的紅旗雜誌，也就是中國共產黨中央委員會的刊物中有一篇題目是“列寧主義萬歲！”的文章，竟然毫不含糊地宣稱，戰爭是不可避免的，而且某些戰爭還是大有好處的。毛澤東陰險、冷靜地估計，在一場核子戰爭中，即使中國喪失了三萬萬人口，中國共產政權還是可以在戰後成為全世界人口最衆多、最強大的國家。

一一五．常常有人辯稱，假如沒有中國共產黨參加聯合國的工作，裁軍就無法達成。提出這一類的論點，據說是為了正視現實。請問，在本會堂中真的有人相信中國共產黨參加之後，會促成裁軍嗎？恰巧相反。在目前，中國共產黨甚至還比他們的俄國同志們

還要好戰，這倒也真是很難使人相信的事情。他們為蘇聯的恢復核試驗而喝采。關於視察與管制這兩點，中國共產黨與蘇聯根本就採取了同一的立場。

一一六．我已經說過，讓中國共產黨進入聯合國將會給共產政權增加政治威望，使它能夠繼續壓迫中國人民。同樣明顯的，讓中國共產黨入會也將增加他們的國際威望，使他們能夠利用這種威望來恫嚇與征服中國的鄰邦。這些都是讓中國共產黨入會以後所無可避免的後果。

一一七．我們現在所辯論的問題不止影響到東亞人民的命運，這個問題也可說是對於聯合國本身的一場考驗。大會就本問題所作成的決定，將告訴全世界本組織到底是否還是維護憲章所揭櫫的一些原則。

一一八．我確信，出席大會第十六屆會的代表們，不會容許本組織被蘇聯所利用、作為一場外交戰的工具，來擴展新的蘇聯殖民帝國的勢力。我也確信，聯合國將忠實信守憲章所揭櫫的理想與原則。

午後一時十五分散會

A/PV 1069

第一〇六九次會議

一九六一年十二月一日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

議程項目九十及九十一

中國在聯合國之代表權問題(續前)

恢復中華人民共和國在聯合國之 合法權利(續前)

一．Mr. STEVENSON (美利堅合衆國)：大會現在要審議的是關於中國在聯合國的代表權問題，這是一個對於整個世界、對於世界歷史都很為重要的問題。

二．我們所處的時代，正當日益擴展的國際大家庭再次致力於使聯合國憲章的理想實現，也就是創造一個免於受到戰爭威脅、共同合作、維持同等尊嚴並相互容忍，使整個人類能夠過更美好生活的一個國際社會。本大會的會員來自四面八方，意見儘管不同，但是終究還是這種超然理想的具體象徵與直接表現——雖然還不能算是十全十美。

三．為了致力於這種理想的實現，我們就中國代表權所作成的決定將產生重大的影響。因為這不僅關涉到某些代表團的地位問題。也不僅祇是了解或反映出當前局勢下的實力地位。問題的關鍵是在於如何能使偉大的中國人民——他們已因歷史的悲劇而被迫離開了他們自己的傳統，甚至還被引導着與國際社會進行戰爭——依照他們自己的願望自求生存，並與世界上的其他人民互相容忍地和平相處。

四．我們都知道，這個問題是有一段很長的歷史的。在過去十二年中，也就是自從共產軍隊征服中國大陸，以及中華民國將其政府遷移至臺北以後，國際社會就一直遭遇到許多非常繁複困擾的問題。其中大部分的問題都是起因於中國共產黨的軍事侵略行動——這些侵略行動的對象是韓國、是在海島上避難的中華民國政府、是西藏、還有南亞與東南亞。

五．用最簡單的話來說，現在的問題是這樣：實施這些侵略行動、十二年來一直蠻橫地蔑視聯合國原